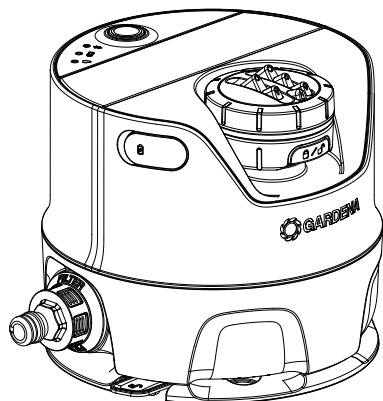
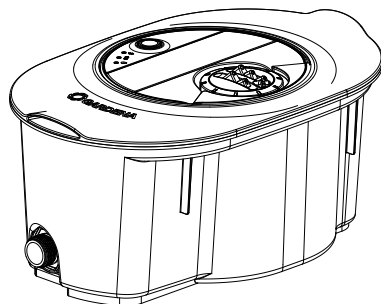




AquaPrecise
(pro instalaci nad zemí)

Č. v. 16000



AquaPrecise
(pro instalaci pod zemí)

Č. v. 16001

Č. v. 16010

cs **Návod k používání**
Zavlažovací systém/
Zavlažovací systém Pipeline

cs **Zavlažovací systém/ Zavlažovací systém Pipeline**

Překlad originálních pokynů

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. INSTALACE	6
2.1 Obsah dodávky	6
2.2 Příprava k instalaci	6
2.3 Nabíjení akumulátoru přes port USB	7
2.4 Instalace aplikace GARDENA Bluetooth® App na mobilní zařízení	8
2.5 Výběr správného umístění pro zařízení AquaPrecise	9
2.6 Připojení zařízení AquaPrecise k aplikaci GARDENA Bluetooth® App	10
2.7 Provedení zkoušky vzdálenosti postřiku	12
2.8 Instalace zařízení AquaPrecise do zahrady	14
3. OBSLUHA	18
3.1 Programování zařízení AquaPrecise	18
3.2 Manuální tlačítko	20
3.3 LED displej	22
4. ÚDRŽBA	23
4.1 Demontáž a odpojení zařízení AquaPrecise	23
4.2 Čištění solárního článku	25
4.3 Čištění filtru nečistot	26
4.4 Čištění hlavy zavlažovače	27
4.5 Čištění oblasti turbíny	28
5. SKLADOVÁNÍ	29
5.1 Vypnutí	29
6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	33
6.1 Výměna akumulátoru	33
6.2 Tabulka chyb	34
7. TECHNICKÁ DATA	36
8. PŘÍSLUŠENSTVÍ / NÁHRADNÍ DÍLY	37
9. SERVIS	37
10. LIKVIDACE	38
10.1. Likvidace výrobku	38
10.2. Likvidace akumulátoru	38
11. PŘÍŘAZENÍ OCHRANNÝCH ZNÁMEK	39

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1 Bezpečnostní pokyny pro zavlažovací systémy



VAROVÁNÍ!

Prostudujte si všechny bezpečnostní pokyny, varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem.

Uchovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.

Písek a jiné abrazivní látky ve vodě způsobují rychlejší opotřebení a nižší výkon.

- Pokud použitá voda obsahuje písek, použijte filtr (např. **regulátor tlaku GARDENA s integrovaným filtrem (č. v. 8200)**).
- Nepoužívejte vertikutátor ani provzdušňovací hrábě v místech nad úrovní terénu zařízení **AquaPrecise**.
- Pravidelně kontrolujte, zda není zařízení **AquaPrecise** poškozeno a nepoužívejte žádné poškozené výrobky.
- Ihned odstraňte jakékoli poškozené součásti.
- Uchovávejte poškozené součásti mimo dosah dětí.
Snížíte tím nebezpečí udušení.
- Zkontrolujte nastavení výšky robotických sekaček, když je zařízení **AquaPrecise** nainstalováno v krabici Pipeline.
*To slouží jako prevence poškození zařízení **AquaPrecise**.*
- Zakopejte krabici Pipeline dostatečně hluboko a dodržujte minimální a maximální hloubku výkopu.
Snížíte tak riziko zakopnutí.
- Po vyjmutí zařízení **AquaPrecise** z krabice Pipeline zavřete krabici pomocí víka krabice.
Snížíte tak riziko zakopnutí.
- Nepřetěžujte víko krabice (maximální zatížení 120 kg).
Snížíte tím riziko zranění a poškození zavlažovače.

→ Zařízení **AquaPrecise** nepoužívejte ve výbušném prostředí.
Hrozí riziko výbuchu.

NEBEZPEČÍ!



Riziko srdeční zástavy!

Tento výrobek generuje během provozu elektromagnetické pole. Toto elektromagnetické pole může ovlivnit fungování aktivních nebo pasivních lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů), což může mít za následek vážná nebo smrtelná zranění.

- Před použitím tohoto výrobku se poraďte se svým lékařem a s výrobcem implantovaného přístroje.
- Když výrobek nepoužíváte, vyjměte baterii.

NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí udušení!

Menší díly mohou být spolknuty.

- Během montáže výrobku zamezte přístup dětem.

1.2 Zamýšlené použití

Zavlažovací systém GARDENA AquaPrecise je určen k venkovnímu zavlažování zahrad a trávníků na soukromých zahradách a pozemcích.

Výrobek není vhodný pro dlouhodobé použití (profesionální provoz).

NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí poranění!

Zavlažovací systém AquaPrecise se nesmí používat v průmyslových nebo komerčních aplikacích ani v kombinaci s chemikáliemi, potravinami nebo hořlavými či výbušnými látkami.

1.3 Bezpečnostní pokyny pro akumulátor

Zařízení **AquaPrecise** využívá lithium-iontový akumulátor, který se automaticky nabíjí pomocí integrovaného solárního článku.

Pokud je akumulátor vybitý, zavlažování nebude probíhat.

→ Zkontrolujte, zda není solární článek znečištěný.

Tím zajistíte, že se bude akumulátor průběžně nabíjet.

Pokud je zařízení **AquaPrecise** provozováno s předřazeným ventilem/řídící jednotkou a používá se pouze k zavlažování, ventil se zavře, jakmile dojde k vybití akumulátoru.

Chcete-li, aby zařízení pracovalo nezávisle, musí být místo instalace vystaveno přibližně 1 až 2 hodinám přímého slunečního světla (udržovací dobíjení).

Akumulátor lze také nabíjet přes port USB.

Akumulátor by se měl přes port USB nabít každých šest měsíců (na jaře a na podzim).

→ Po nabíjení přes port USB zavřete kryt portu USB.

*V opačném případě může voda vniknout do zařízení **AquaPrecise**.*

→ Zařízení **AquaPrecise** nabíjejte pouze ve vnitřním prostoru.

To chrání port USB před vlhkostí.

→ Před zimním uskladněním akumulátor plně nabijte.

→ Akumulátor nenabíjejte na přímém slunečním světle.

Akumulátor se může přehřát, což představuje nebezpečí požáru.

→ Akumulátor nabíjejte na ohnivzdorném povrchu.

Akumulátor se může během nabíjení zahřát, což představuje nebezpečí požáru.

→ Používejte pouze originální náhradní díly GARDENA.

Náhradní díly, které nebyly testovány společností GARDENA, mohou zvýšit riziko požáru nebo poškození výrobků.

→ Nenabíjejte akumulátor mimo zařízení **AquaPrecise**.

Snížíte tak riziko požáru.

→ Při výměně akumulátorů zacházejte s náhradním akumulátorem opatrně.

Poškozený akumulátor může způsobit požár.

→ Používejte pouze originální akumulátory GARDENA doporučené výrobcem.

Jiné akumulátory nezaručují bezpečnost výrobku.

2. INSTALACE

2.1 Obsah dodávky

	Č. v. 16000	Č. v. 16001	Č. v. 16010
AquaPrecise	x	x	x
Montážní deska	x	–	–
Krabice Pipeline	–	x	x
Zimní kryt	–	x	x
Stručná příručka	x	x	x

2.2 Příprava k instalaci

Před instalací zařízení **AquaPrecise** je nutné provést níže uvedené kroky:

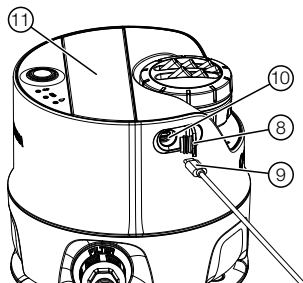
- „2.3 Nabíjení akumulátoru přes port USB“
- „2.4 instalace aplikace GARDENA Bluetooth® App na mobilní zařízení“
- „2.5 Výběr správného umístění pro zařízení AquaPrecise“
- „2.6 Připojení zařízení AquaPrecise k aplikaci GARDENA Bluetooth® App“
- „2.7 Provedení zkoušky vzdálenosti postřiku“

2.3 Nabíjení akumulátoru přes port USB

Akumulátor lze nabíjet pomocí kabelu USB-C. Zdroj napájení s konektorem USB a kabelem USB-C není součástí dodávky.

Pokud by akumulátor nebyl plně nabit, mohl by se poškodit a případně se stát zcela nepoužitelným.

Akumulátor se smí nabíjet pouze ve vnitřním prostoru při okolních teplotách 5 až 40 °C.



1. Otevřete kryt portu USB ⑧.
2. Zapojte konektor USB-C ⑨ do portu USB ⑩ zařízení **AquaPrecise**.

Pokud kontrolka LED akumulátoru ⑬ bliká oranžově, akumulátor se nabíjí.

*Pokud kontrolka LED akumulátoru ⑬ svítí trvale zeleně, akumulátor je plně nabit
(dobu nabíjení naleznete v kapitole 7. TECHNICKÁ DATA.*

3. Během nabíjení pravidelně kontrolujte stav nabití.
4. Po úplném nabití akumulátoru odpojte konektor USB-C ⑨ od portu USB ⑩ zařízení **AquaPrecise**.
5. Zavřete kryt portu USB ⑧.

Poznámka: Při nabíjení pomocí kabelu USB-C není možné zavlažovat a dojde k přeskočení naprogramovaných zavlažovacích cyklů.

2.4 Instalace aplikace GARDENA Bluetooth® App na mobilní zařízení

Bezplatná **aplikace GARDENA Bluetooth® App** musí být nainstalována do vašeho mobilního zařízení (smartphone / tablet) před připojením zařízení **AquaPrecise** k mobilnímu zařízení.

Aplikaci GARDENA Bluetooth® App si můžete stáhnout z obchodu Google Play Store nebo Apple Store nebo naskenováním následujícího QR kódu:



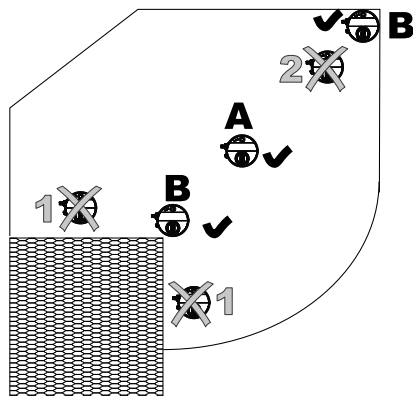
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Stáhněte si **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** do mobilního zařízení.
2. Nainstalujte **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** na mobilní zařízení.
3. Otevřete **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** na mobilním zařízení.
4. Vyberte možnost „Přidat výrobek“.
5. Ze seznamu výrobků vyberte položku **AquaPrecise**.

Poznámka: **Aplikace GARDENA Bluetooth® App** vás nyní také provede dalšími kroky pro nastavení zařízení AquaPrecise na správném místě.

2.5 Výběr správného umístění pro zařízení AquaPrecise

Před instalací zařízení **AquaPrecise** musíte nejprve vybrat správné umístění na základě následujících kritérií:



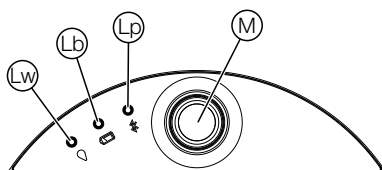
- Maximální dosah je 10 m. Proto nesmí být žádný bod obrysu dále než 10 m od zařízení **AquaPrecise**.
- Minimální dosah je 2 m. Proto nesmí být žádný bod obrysu v rámci 2 m od zařízení **AquaPrecise**.
- V oblasti zavlažování se nesmí vyskytovat žádné přímé překážky (např. stromy).
- Při maximálním dosahu může výška vodního paprsku dosáhnout přibližně 3 m. To znamená, že i nepřímé překážky (např. větve) mohou překážet oblasti zavlažování.
- Vyhněte se prudkým změnám dosahu, protože mírné a velké úhly opisují obrys přesněji.
- Solární článek musí mít dostatek přímého slunečního světla (1 až 2 hodiny denně). Překážky (např. stromy) nesmí blokovat sluneční světlo.
- Zařízení **AquaPrecise** lze také instalovat na zcela vnější okraj oblasti zavlažování (např. okraj trávníku). Oblast zavlažování musí být umístěna v rozsahu 25° až 360°.

2.6 Připojení zařízení AquaPrecise k aplikaci GARDENA Bluetooth® App

Zařízení **AquaPrecise** musí být připojeno k **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** před prvním použitím.

1. Povolte na svém mobilním zařízení připojení Bluetooth.

Na stavovém řádku mobilního zařízení se zobrazí ikona Bluetooth.



2. Krátce stiskněte manuální tlačítko **Ⓜ** na zařízení **AquaPrecise**.

*Zařízení AquaPrecise se aktivuje a kontrolka LED akumulátoru **Ⓛb** zobrazí stav nabití akumulátoru (viz část „3.3.2 Kontrolka LED akumulátoru **Ⓛb**“).*

3. Podržte manuální tlačítko **Ⓜ** na zařízení **AquaPrecise** po dobu tří sekund.

*Režim připojení se aktivuje na tři minuty a kontrolka LED Bluetooth **Ⓛp** během této doby bliká modře.*

4. Postavte se vedle zařízení **AquaPrecise**.

Připojení lze navázat pouze v případě, že je mobilní zařízení v blízkosti zařízení AquaPrecise.

5. Otevřete **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** na mobilní zařízení.

6. Ze seznamu výrobků vyberte položku **AquaPrecise**.

*Kontrolka LED Bluetooth **Ⓛp** se na deset sekund rozsvítí modře a zařízení AquaPrecise je připojeno k aplikaci GARDENA Bluetooth® App.*

Nyní lze zařízení **AquaPrecise** nainstalovat.

Poznámka: Aplikace GARDENA Bluetooth® App vás nyní provede dalšími kroky instalace.

Pokud již bylo zařízení **AquaPrecise** nainstalováno, lze jej nyní naprogramovat a nakonfigurovat prostřednictvím **aplikace GARDENA Bluetooth® App** (viz část „3.1 Programování zařízení AquaPrecise”).

2.7 Provedení zkoušky vzdálenosti postřiku

Před instalací doporučujeme vždy provést zkoušku vzdálenosti postřiku (zejména při instalaci v krabici Pipeline). Zkouška vzdálenosti postřiku se používá ke kontrole, zda lze zavlažovat požadovaný obrys z vybraného místa.

Poznámka: Zkouška vzdálenosti postřiku se automaticky vyvolá **aplikací GARDENA Bluetooth® App** při každém přidání nového umístění.

Zařízení **AquaPrecise** lze zarovnat v libovolném směru. Doporučujeme na zahradě nastavit zařízení **AquaPrecise** tak, aby přípojka směřovala ke zdroji vody.

1. Umístěte zařízení **AquaPrecise** na trávník v úrovni terénu na správně zvolené místo (viz část „2.7 Provedení zkoušky vzdálenosti postřiku“).
2. Dočasně připojte zařízení **AquaPrecise** k přívodu vody.
3. Zapněte přívod vody.
4. Krátce stiskněte manuální tlačítko  na zařízení **AquaPrecise**.

Zařízení AquaPrecise se aktivuje a kontrolka LED akumulátoru  zobrazí stav nabití akumulátoru (viz část „3.3.2 Kontrolka LED akumulátoru “).

5. Otevřete **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** na mobilní zařízení.
6. Přesuňte vodní paprsek do oblasti zavlažování (vlevo/vpravo) pomocí **aplikace GARDENA Bluetooth® App**.
7. Zvětšete nebo zmenšete limit zavlažovací vzdálenosti, abyste zjistili, zda lze zavlažovat všechny rohy a okraje.

Tip: Pokud nějaký objekt brání v cestě, můžete nastavit druhé místo pro úplné pokrytí oblasti zavlažování.

8. Zkoušku vzdálenosti postřiku můžete ukončit, jakmile si budete jisti, že je možné dosáhnout každého bodu obrysu a že v oblasti nejsou žádné překážky.

9. Vypněte zdroj vody.

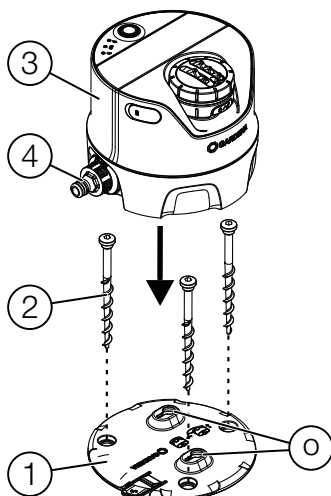
10. Nainstalujte zařízení **AquaPrecise** do zahrady.

2.8 Instalace zařízení AquaPrecise do zahrady

2.8.1 (Č. v. 16000) Instalace zařízení AquaPrecise na montážní desku nad zemí

Chcete-li používat zařízení **AquaPrecise** na různých místech, můžete použít přídatnou **montážní desku GARDENA (č. v. 16022)**.

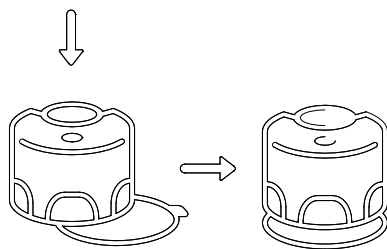
Poznámka: Instalace se automaticky zobrazí v **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** po testu vzdálenosti postřiku.



1. Umístěte montážní desku ① na určené místo na trávníku v úrovni terénu podle zkoušky vzdálenosti postřiku.
2. Pomocí dodaného šestihranného klíče zašroubujte tři zemní vruty ② do montážní desky ① a do země (dokonale vodorovně).

To zajistí, že se zařízení AquaPrecise nebude otáčet.

3. Umístěte zařízení **AquaPrecise** ③ na montážní desku ① tak, aby oba kolíky na spodní straně byly zasunuty do otvorů ④ a bylo umístěno naplocho na zemi na montážní desce ①.



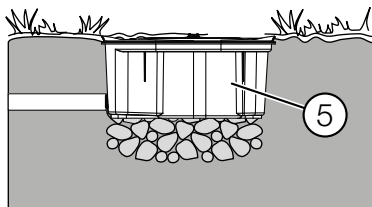
4. Zatlačte zařízení AquaPrecise ③ směrem k přípojce ④, dokud se nezajistí na základní desce ①.
5. Připojte přípojku ④ k přívodu vody prostřednictvím systému **Original GARDENA System**.

2.8.2 (Č. v. 16001/16010) Podzemní instalace zařízení AquaPrecise v krabici Pipeline

Poznámka: Instalace se automaticky zobrazí v **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** po testu vzdálenosti postřiku.

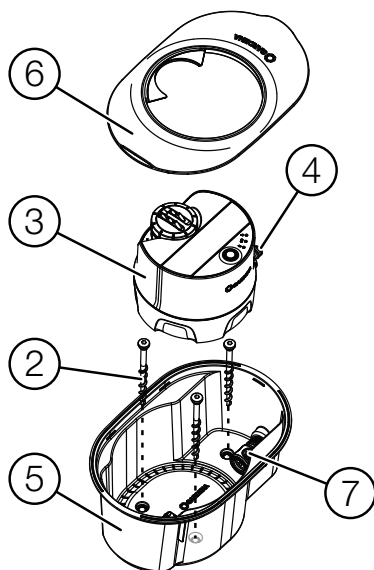
1. Umístěte krabici Pipeline ⑤ na určené místo na trávníku podle zkoušky vzdálenosti postřiku.
2. Položte všechny součásti na trávník.
3. Odřízněte trubky na požadovanou délku.
4. Vykopejte drážky pro trubky a výkop pro krabici Pipeline ⑤ (hloubka přibližně 20 – 25 cm).
5. Vyplněte výkop pod krabicí Pipeline ⑤ přibližně 6 cm štěrku.

Tím zajistíte správné fungování odvodňovacích otvorů v krabici.

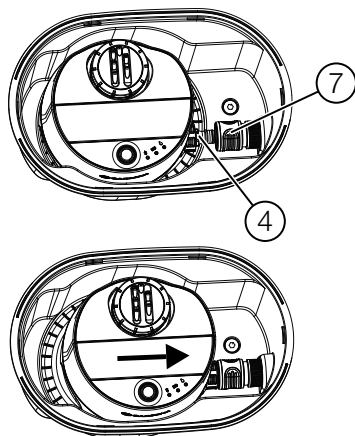


6. Namontujte krabici Pipeline ⑤ do země tak, aby její horní část byla zarovnána s trávníkem.

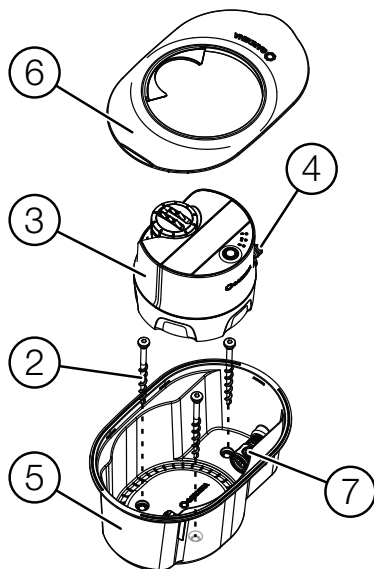
To slouží jako prevence poškození při sečení trávníku.



7. Pro volitelné přídavné upevnění k zemi: Propíchněte tři otvory pro tři zemní vruty v krabici Pipeline ⑤.
8. Pomocí dodaného šestihranného klíče zašroubujte tři zemní vruty ② do krabice Pipeline ⑤ a do země.
9. Položte potrubí do drážek.
10. Připojte vnější závit 3/4" krabice Pipeline ⑤ pomocí **spojky (č. v. 2761)** a **rozvodné trubky 25 mm GARDENA (č. v. 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Vyplňte drážky zeminou.



12. Umístěte zařízení **AquaPrecise** ③ do krabice Pipeline ⑤ tak, aby přípojka ④ zařízení **AquaPrecise** směřovala k otvoru ⑦ krabice Pipeline ⑤.
13. Zatlačte zařízení **AquaPrecise** ③ směrem k otvoru ⑦, dokud se přípojka ④ nezajistí v otvoru ⑦.



14. Nasad'te kryt krabice ⑥ na krabici Pipeline ⑤.

3. OBSLUHA

3.1 Programování zařízení AquaPrecise

3.1.1 Příprava zařízení AquaPrecise

Použijte **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** k nastavení zařízení AquaPrecise.

1. Připojte zařízení **AquaPrecise** k **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** (viz část „2.5 Výběr správného umístění pro zařízení AquaPrecise”).
2. Otevřete **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** v mobilním zařízení a pokračujte v procesu nastavení.

Poznámka: Aplikace GARDENA Bluetooth® App vás nyní také provede dalšími kroky pro nastavení přístroje AquaPrecise.

3.1.2 Funkce aplikace GARDENA Bluetooth® App

Aplikace GARDENA Bluetooth® App obsahuje následující funkce pro AquaPrecise:

- Nastavení polohy
- Programování obrysu
- Vytváření plánů
- Statistiky spotřeby vody
- Zimní režim

3.1.3 Programování obrysu

Na zařízení **AquaPrecise** lze naprogramovat až pět jednotlivých obrysů pomocí **aplikace GARDENA Bluetooth® App**. Každý obrys je přiřazen k příslušnému umístění.

Pro splnění různých požadavků lze vytvořit maximálně 15 plánů.

Poznámka: **Aplikace GARDENA Bluetooth® App** vás nyní provede dalšími kroky programování.

Programovací sekvence:



Obrys se skládá nejméně ze dvou rohových bodů a ne více než z 360 rohových bodů. Obrysy je nutné naprogramovat ve směru hodinových ručiček. Vždy začněte prvním bodem obrysu na levé straně požadované oblasti zavlažování. Body obrysu lze poté změnit.

Poznámka: Zařízení **AquaPrecise** trvale reguluje rychlost distribuce vody pomocí „ventilu flowBalance“ a rychlosti otáčení hlavy zavlažovače. To umožňuje rovnoměrnou distribuci vody bez překryvání oblastí.

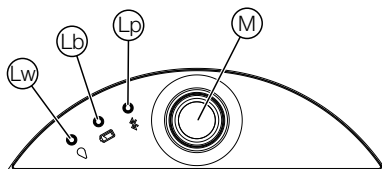
Plán podporovaný systémem GARDENA také zohledňuje velikost obrysu a odpovídajícím způsobem upravuje dobu zavlažování. Pro manuální plánování jsou nastaveny čas a frekvence zavlažování (objem zavlažování v l/m² se zobrazuje v **aplikaci GARDENA Bluetooth® App**).

3.1.4 Režim předřazeného ventilu

Zařízení **AquaPrecise** lze také kombinovat s předřazeným ventilem (např. **zavlažovacím počítačem GARDENA**).

Integrovaný ventil bude v tomto případě trvale otevřen. Zařízení **AquaPrecise** začne zavlažovat obrys jakmile integrovaná turbína detekuje průtok vody.

3.2 Manuální tlačítko



Stisknutím manuálního tlačítka můžete provést následující akce:

- **krátké stisknutí:** aktivuje zařízení **AquaPrecise**, zobrazení stavu akumulátoru
- **dvojí krátké stisknutí (do deseti sekund):** spustí manuální zavlažování
- **podržení tlačítka (přibližně 3 sekundy):** aktivuje režim připojení
- **podržení tlačítka (přibližně 30 sekund):** zařízení se restartuje

3.2.1 Ruční zavlažování

→ **Krátce** dvakrát stiskněte manuální tlačítko (M) (během deseti sekund).

Spustí se ruční zavlažování a kontrolka LED zavlažování (Lw) bude blikat.

Doba ručního zavlažování je přednastavena v **aplikaci GARDENA Bluetooth® App**. Obrys, který byl naposledy vybrán v **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** je zavlažován jako výchozí nastavení. Naposledy vytvořený obrys se vybere, pokud nebylo provedeno ruční zavlažování pomocí **aplikace GARDENA Bluetooth® App**.

Pokud se zavlažování, které bylo spuštěno ručně, překrývá s naprogramovaným plánem, naprogramovaná doba zahájení se přepíše.

Aktivní zavlažování lze zastavit krátkým stisknutím manuálního tlačítka.

3.2.2 Režim připojení Bluetooth®

Interakce s blízkým dosahem mezi zařízením **AquaPrecise** a mobilním zařízením se označuje jako Bluetooth®.

1. Podržte manuální tlačítko **(M)** na zařízení **AquaPrecise** po dobu tří sekund.

*Režim připojení se aktivuje na tři minuty a kontrolka LED Bluetooth **(D)** během této doby bliká modře.*

2. Připojte zařízení **AquaPrecise** k aplikaci **GARDENA Bluetooth® App** (viz část „2.5 Výběr správného umístění pro zařízení AquaPrecise”).

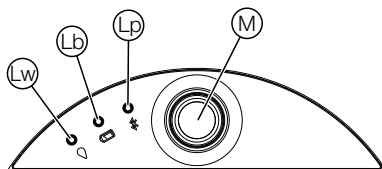
3.2.3 Restartování zařízení

Zařízení **AquaPrecise** lze restartovat.

- Podržte manuální tlačítko **(M)** na zařízení **AquaPrecise** po dobu 30 sekund.

Rozsvítí se všechny kontrolky LED na zařízení AquaPrecise a systém se restartuje.

3.3 LED displej



3.3.1 Kontrolka LED zavlažování

- Rozsvítí se modře na deset sekund: aktivní zavlažování

3.3.2 Kontrolka LED akumulátoru

Po krátkém stisknutí manuálního tlačítka

- Svítí zeleně: akumulátor je nabitý na $> 20\%$
- Svítí červeně: akumulátor je nabitý na $\leq 20\%$ (zavlažování nelze spustit)
- Bliká červeně: akumulátor je nabitý na $\leq 5\%$ (aktuální zavlažování je pozastaveno)

Při provozu s předřazeným ventilem (např. **zavlažovacím počítačem GARDENA**): vnitřní ventil se uzavře, pokud je nabití akumulátoru $\leq 5\%$, a otevře, pokud je $\geq 20\%$

Během procesu nabíjení:

- Bliká oranžově: akumulátor se nabíjí
- Svítí zeleně: akumulátor je nabitý

3.3.3 Kontrolka LED Bluetooth

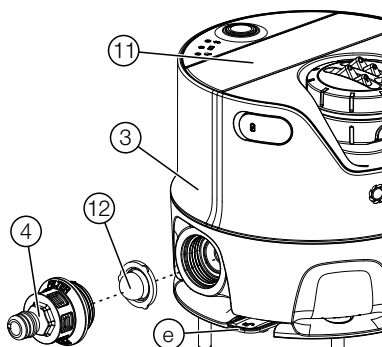
- Bliká modře: Aktivní režim připojení Bluetooth
- Rozsvítí se modře na deset sekund: Aktivní připojení k mobilnímu zařízení

4. ÚDRŽBA

4.1 Demontáž a odpojení zařízení AquaPrecise

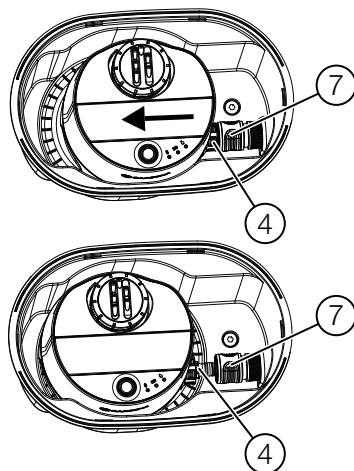
Před prováděním čisticích prací doporučujeme zařízení **AquaPrecise** ③ odmontovat z montážní desky ① nebo vyjmout z krabice Pipeline ⑤.

4.1.1 (Č. v. 16000) Demontáž z montážní desky



1. Stiskněte zajišťovací mechanismus ⑤ a vytáhněte zařízení **AquaPrecise** ③ z přípojky ④ směrem dozadu.
2. Vyměte zařízení **AquaPrecise** ③ z montážní desky ① vytažením nahoru.

4.1.2 (Č. v. 16001/16010) Demontáž z krabice Pipeline

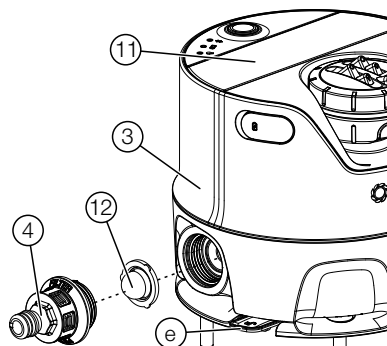


1. Zatáhněte za zajišťovací mechanismus otvoru ⑦ směrem dozadu a vytáhněte zařízení **AquaPrecise** ③ dopředu, dokud nebude přípojka ④ volná.
2. Vyměňte zařízení **AquaPrecise** ③ jeho vytažením nahoru z krabice Pipeline ⑤.

4.2 Čištění solárního článku

Aby bylo zajištěno, že akumulátor bude vždy dostatečně nabitý, je nutné solární článek ⑪ vyčistit, pokud je znečištěný.

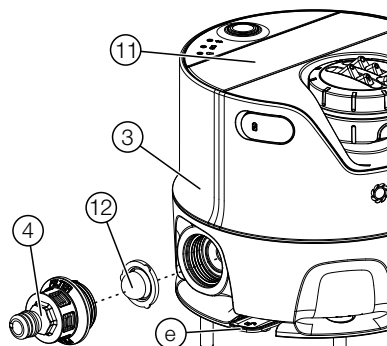
Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.



→ K čištění solárního článku ⑪ použijte vlhký hadřík.

4.3 Čištění filtru nečistot

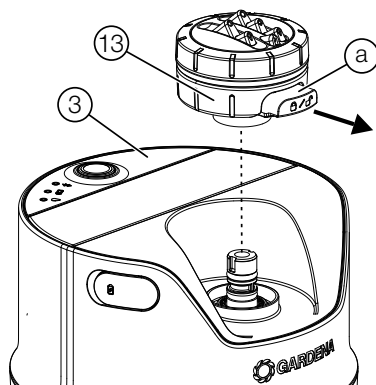
Pokud se dosah zavlažování sníží, může to znamenat, že je filtr nečistot znečištěný.



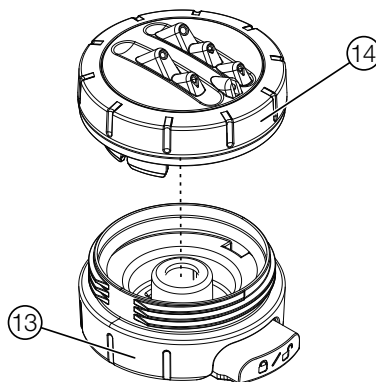
1. Odšroubujte přípojku ④ ze zařízení **AquaPrecise** ③.
2. Vytáhněte filtr nečistot ⑫ ze zařízení **AquaPrecise** ③.
3. Vyčistěte filtr nečistot ⑫ a přípojku ④ pod tekoucí vodou.
4. Namontujte zpět filtr nečistot ⑫ podle výše uvedených pokynů v opačném pořadí.

4.4 Čištění hlavy zavlažovače

Nerovnoměrný vzor zavlažování může znamenat znečištění hlavy zavlažovače.



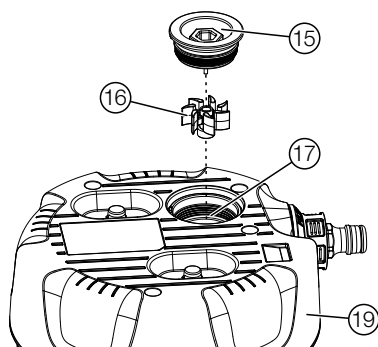
1. Vytáhněte zajišťovací mechanismus **a** na hlavě zavlažovače **13**.
2. Vyměňte hlavu zavlažovače **13** vytáháním nahoru ze zařízení **AquaPrecise 3**.



3. Odšroubujte kryt trysky **14** z hlavy zavlažovače **13**.
4. Vyčistěte kryt trysky **14** a hlavu zavlažovače **13** pod tekoucí vodou.
5. Namontujte zpět hlavu zavlažovače **13** podle výše uvedených pokynů v opačném pořadí.
6. Zatlačte zajišťovací mechanismus **a** zpět do hlavy zavlažovače **13**.

4.5 Čištění oblasti turbíny

Pokud se dosah zavlažování zvýší, může to znamenat, že je oblast průtokové turbíny znečištěná.



1. Odšroubujte kryt turbíny ⑮ od spodní části ⑲ zařízení **AquaPrecise** ③.
2. Vyměňte turbínu ⑯ z krytu turbíny ⑮.
3. Opláchněte oblast turbíny ⑰ vodou.
4. Vyčistěte kryt turbíny ⑮ a turbínu ⑯ pod tekoucí vodou.
5. Namontujte zpět kryt turbíny ⑮ a turbínu ⑯ podle výše uvedených pokynů v opačném pořadí.

5. SKLADOVÁNÍ

5.1 Vypnutí

Výrobek musí být uchováván mimo dosah dětí.

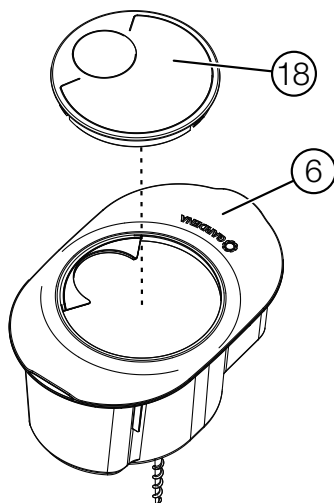
Zařízení **AquaPrecise** není odolné proti mrazu, a proto musí být v zimě skladováno na místě chráněném proti mrazu.

5.1.1 (16000) AquaPrecise nad zemí

1. Vypněte zdroj vody (vodovodní kohoutek) nebo odpojte přívod vody od čerpadla.
2. Připojte zařízení **AquaPrecise** k **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** (viz část „2.5 Výběr správného umístění pro zařízení AquaPrecise“).
3. V **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** přejděte na nastavení a otevřete ventil a pozastavte plány.
4. Odpojte hadici od zařízení **AquaPrecise**.
5. Vyměňte zařízení **AquaPrecise** z montážní desky ① (viz část „4.1.1 (Č. v. 16000) Demontáž z montážní desky“).
6. Vyčistěte zařízení **AquaPrecise** (solární článek, filtr nečistot, hlava zavlažovače a oblast turbíny), viz kapitola „4. ÚDRŽBA“).
7. Nabijte akumulátor přes port USB ⑩ (viz část „2.3 Nabíjení akumulátoru přes port USB“).
8. Uložte zařízení **AquaPrecise** na suché a zakryté místo chráněné proti mrazu.
9. Vyberte „Zimní režim“ v **aplikaci GARDENA Bluetooth® App**.
Zařízení AquaPrecise je v pohotovostním režimu, aby se šetřila energie, a plány jsou pozastaveny.

5.1.2 (16001/16010) AquaPrecise pod zemí

1. Vypněte zdroj vody (vodovodní kohoutek) nebo odpojte přívod vody od čerpadla.
2. Připojte zařízení **AquaPrecise** k **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** (viz část „2.5 Výběr správného umístění pro zařízení AquaPrecise“).
3. V **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** přejděte na nastavení a otevřete ventil a pozastavte plány.
4. Počkejte, dokud voda nevyteče z **vypouštěcího ventilu GARDENA (č. v. 2760)** nebo systém pročistěte pomocí **sady vypouštěcího ventilu GARDENA (č. v. 2770)**.
5. Vyjměte zařízení **AquaPrecise** z krabice Pipeline ⑤ (viz část „4.1.2 (č. v. 16001/16010) Demontáž z krabice Pipeline“).
6. Vyčistěte krabici Pipeline ⑤.



7. Umístěte víko krabice ⑱ na kryt krabice ⑥.

To slouží jako prevence pádu předmětů nebo zvířat do instalační krabice.

8. Vyčistěte zařízení **AquaPrecise** (solární článek, filtr nečistot, hlava zavlažovače a oblast turbíny), viz kapitola „4. ÚDRŽBA“).

9. Nabijte akumulátor přes port USB ⑩ (viz část „2.3 Nabíjení akumulátoru přes port USB“).
10. Uložte zařízení **AquaPrecise** na suché a zakryté místo chráněné proti mrazu.
11. Vyberte „Zimní režim“ v **aplikaci GARDENA Bluetooth® App**.

Zařízení AquaPrecise je v pohotovostním režimu, aby se šetřila energie, a plány jsou pozastaveny.

5.1.3 Opětovná aktivace zařízení AquaPrecise po zimě

Připojení Bluetooth je v zimním režimu (v pohotovostním režimu) vypnuto, aby se šetřila energie.

1. Nabijte akumulátor přes port USB ⑩ (viz část “2.3 Nabíjení akumulátoru přes port USB”).
2. Krátce stiskněte manuální tlačítko ① na zařízení **AquaPrecise**.

Zařízení AquaPrecise se aktivuje a kontrolka LED akumulátoru ① zobrazí stav nabití akumulátoru (viz část „3.3.2 Kontrolka LED akumulátoru ①“).

3. Připojte zařízení **AquaPrecise** k **aplikaci GARDENA Bluetooth® App** (viz část „2.6 Připojení zařízení AquaPrecise k aplikaci GARDENA Bluetooth® App“).

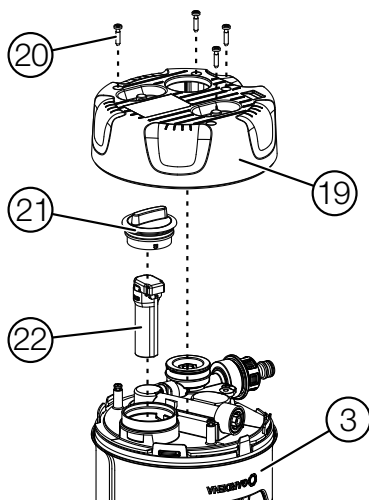
Plány se poté automaticky znovu aktivují.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

6.1 Výměna akumulátoru

Náhradní díly **GARDENA** jsou k dostání u vašeho **prodejce GARDENA** nebo v **servisu GARDENA**.

→ Používejte pouze originální **akumulátor GARDENA** (č. v. 16000-00.690.00).



1. Odšroubujte čtyři šrouby ②① od spodní části ①⑨ zařízení **AquaPrecise** ③.
2. Vyměňte spodní stranu ①⑨ ze zařízení **AquaPrecise** ③.
3. Odšroubujte kryt akumulátoru ②①.
4. Vyměňte akumulátor ②②.
5. Nainstalujte nový akumulátor ②② podle výše uvedených pokynů v opačném pořadí.

6.2 Tabulka chyb

Problém	Možná příčina	Náprava
Dosah zavlažování je menší než při prvním uvedení do provozu	Filtr nečistot je znečištěný.	→ Vyčistěte filtr nečistot.
	Vodovodní kohoutek není dostatečně otevřený.	→ Otevřete více vodovodní kohoutek.
	Tlak vody je příliš nízký.	→ Zvyšte tlak vody/ přívod vody.
	Hlava zavlažovače je znečištěná.	→ Vyčistěte hlavu zavlažovače.
	Dosah zavlažování je nesprávně naprogramován.	→ Přeprogramujte dosah zavlažování.
Dosah zavlažování je větší než při prvním uvedení do provozu	Turbína je znečištěná.	→ Vyčistěte turbínu.
Vzor zavlažování je nerovnoměrný	Hlava zavlažovače je znečištěná.	→ Vyčistěte hlavu zavlažovače.
	Hlava zavlažovače je poškozená.	→ Obraťte se na servis GARDENA.
Zařízení AquaPrecise nereaguje	Baterie je vybitá.	→ Nabijte akumulátor přes port USB.
	Ochranný panel solárního článku je znečištěný nebo zakrytý.	→ Vyčistěte ochranný panel nebo zajistěte dostatečné sluneční světlo.
	Akumulátor je vadný.	→ Vyměňte akumulátor.
Zařízení nezavlažuje, neprovádí se plán	Baterie je vybitá.	→ Nabijte akumulátor přes port USB.
	Žádný průtok vody.	→ Aktivujte průtok vody.
Připojení Bluetooth není možné	Je aktivní pohotovostní režim.	→ Krátce stiskněte manuální tlačítko  .
Chyba nabíjení: Kontrolka LED akumulátoru  bliká červeně	Akumulátor se během nabíjení příliš zahřívá.	→ Nechte akumulátor vychladnout.

POZNÁMKA:

Opravy smí provádět pouze servisní oddělení společnosti GARDENA nebo specializovaní prodejci schválení společností GARDENA.

- V případě jiných závad se obraťte na servisní oddělení společnosti GARDENA (viz zadní strana).

7. TECHNICKÁ DATA

AquaPrecise	Jednotka	Hodnota (č. v. 16000/16001/16010))
Lithium-iontový akumulátor	mAh	5000
Doba nabíjení přes port USB (v závislosti na nabíječce)	h	3 – 8
Šroubení (č. v. 16001/16010)	Palec	3/4
Rozsah provozní teploty	°C	5 – 60
Max. teplota čerpaného média	°C	30
Rozsah tlaku:		
AquaPrecise	bar	2 – 12
Systém GARDENA Pipeline.	bar	2 – 6
Dosah zavlažování při tlaku 2 bar	m	2 – 10
Oblast zavlažování při tlaku 2 bar	m ²	320
Sektor zavlažování	°	25 – 360
Průtok vody		
Min. dosah	l/h	200
Max. dosah	l/h	600

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ / NÁHRADNÍ DÍLY

Krabice GARDENA Pipeline	Pro instalaci pod zemí.	Č. v. 16021
Montážní deska GARDENA	Pro instalaci nad zemí	Č. v. 16022
Zimní kryt GARDENA	Jako náhrada za poškozený zimní kryt.	Č. v. 16001-00.600.16
Tryska GARDENA AquaPrecise	Jako náhrada za poškozenou trysku.	Č. v. 16000-00.670.00
Systémový akumulátor GARDENA	Jako náhrada za vadný akumulátor.	Č. v. 16000-00.690.00

9. SERVIS

Aktuální kontaktní informace naleznete online na adrese:

www.gardena.com/contact

10. LIKVIDACE

10.1. Likvidace výrobku

(v souladu se směrnicí 2012/19/EU / S.I. 2013 č. 3113)



Výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným domovním odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

UPOZORNĚNÍ!

→ Výrobek zlikvidujte prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

10.2. Likvidace akumulátoru



Li-ion

Akumulátor obsahuje lithium-iontové články, které se na konci jejich životnosti likvidují odděleně od normálního domácího odpadu.

UPOZORNĚNÍ!

1. Zcela vybijte lithium-iontové články (v této záležitosti se obraťte na servis GARDENA).
2. Páskou přelepte kontakty lithium-iontových článků, aby nedošlo ke zkratu.
3. Lithium-iontové články řádně zlikvidujte prostřednictvím místního sběrného a recyklačního střediska.

11. PŘÍŘAZENÍ OCHRANNÝCH ZNÁMEK

Slovo a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto ochranných známek společností GARDENA podléhá licenci.

Apple a logo Apple jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované ve Spojených státech a dalších zemích.

App Store je značka služby společnosti Apple Inc. registrovaná ve Spojených státech a dalších zemích.

Google a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.

Další ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.

CS		EU prohlášení o shodě
Podepsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.		
Název výrobku:		Zavlažovací systém/ Zavlažovací systém Pipeline
Typ:		AquaPrecise
Č. Výrobku:		16000 16001 / 16010
Směrnice EU:		2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU
Harmonizované normy:		EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8
Uložená dokumentace:		GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm
Rok označení CE:		2024
Ulm:		31.12.2024
Autorizovaný zástupce:		 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering

en	UK CA	Declaration of Conformity [only for UK]
The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.		
Description of the product:		Irrigation System / Pipeline Irrigation System
Type:		AquaPrecise
Article number:		16000 16001 / 16010
UK regulations:		S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032
Designated standards:		EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8
Deposited documentation:		GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm
UK Importer:		Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP
Ulm:		31.12.2024
Authorised representative:		 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-93079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.de/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benevides, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xisusi Firmasi
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаровича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JOE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@joe.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公
楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Lixiat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezoszo@galat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurvartar 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysalyah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: (+976) 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OoSo Aye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322 115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Saflra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4298

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 Q/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagos - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарва“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Duricka 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Vesterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägerwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhamet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 228887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Алпест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагіївка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai khu Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citrean Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.01/12.24

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com